

Réalités interculturelles en Saskatchewan

Mise en contexte

Le Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire (CRFM) élabore un programme de recherche qui porte en priorité sur l'expérience de la communauté fransaskoise tout en s'ouvrant à celle d'autres francophonies canadiennes et internationales qui cherchent à s'épanouir en milieu minoritaire.

Le 28 mai 2018, des chercheurs et étudiants se sont rassemblés à l'Université de Regina pour discuter de leurs expériences interculturelles dans le contexte minoritaire francophone de la Saskatchewan.

Cet événement a eu lieu dans le cadre du Congrès des sciences humaines 2018. Le congrès regroupe plus de 70 associations de recherche qui tiennent ensemble leurs conférences annuelles.

Acteurs et actrices ayant fait une intervention

Marie Galophe, Coordinatrice, Réseau en immigration francophone de la Saskatchewan

Claude-Jean Harel, Coordonnateur des communications, Conseil des écoles fransaskoises

Vihn Hoang, étudiant au programme d'éducation française après diplôme

Francis Kasongo, Directeur général, Collège Mathieu

Ronald Labrecque, Directeur général par intérim, Assemblée communautaire fransaskoise

Ahmad Mouhroud, étudiant à la maîtrise en éducation française

Jérôme Melançon, Professeur adjoint, La Cité universitaire francophone, Université de Regina

Situation culturelle

FRANCOPHONIE MINORITAIRE

Les francophones en Saskatchewan constituent une minorité, plus encore que dans la plupart des autres provinces au Canada, représentant seulement 2% de la population provinciale. Toutefois, cette communauté, qui a des racines et une histoire riche, continue de se battre contre l'assimilation et pour obtenir des services en français depuis des années. Les communautés francophones sont dispersées dans de petits villages et de grands centres à travers la province.

LES RÉALITÉS CULTURELLES

Les immigrants francophones en Saskatchewan représentent une proportion non négligeable de la communauté fransaskoise. La plupart de ces immigrants viennent de l'Afrique, et un nombre moins important provient de l'Europe. Les multiples associations communautaires et institutions francophones essaient de les accueillir et de les intégrer dans la communauté fransaskoise. Cette stratégie vise à faire de la Fransaskoïe une culture qui englobe plusieurs autres provenant de divers pays autour du monde.

Éléments discutés lors de la table ronde

» Les relations interculturelles

On parle de relations interculturelles lorsque deux cultures interagissent, peu importe leur expérience de vie ou vision du monde. Les relations entre deux cultures différentes dépendent en grande partie de la communication et de la compréhension de l'autre.

» Intégration versus assimilation

Quand l'intégration est bien réussie, elle devrait avoir l'effet contraire à l'assimilation. L'intégration nous permet d'être fiers de notre culture tout en ayant une compréhension mutuelle et une capacité à comprendre celles des autres. Ce faisant, elle fournit les outils pour mieux partager sa propre culture. En contexte minoritaire, il faut toutefois trouver un équilibre entre la protection de la culture minoritaire (exclusion) et l'ouverture à la différence (inclusion).

» Comment favoriser les relations interculturelles

La communication et la collaboration sont deux éléments essentiels pour établir des relations saines entre les cultures et pour atteindre des buts communs. Bien qu'il soit important pour la communauté francophone de pouvoir se définir comme fransaskoise, elle doit aussi accepter les nombreuses cultures qui l'enrichissent et qui contribuent à la vitalité de la langue française.

De plus, en situation minoritaire, il est important de se réunir autour des objectifs communs qui nous ont convaincus de rester dans ce milieu même si l'on a dû se battre pour préserver notre culture.

Enfin, ce sont les citoyens engagés et les gestes quotidiens qui vont créer et maintenir ces relations. Il revient à chaque individu de chercher des occasions de s'impliquer dans la communauté et de prendre le temps de comprendre les autres. Pour faciliter cette compréhension, il est important de ne pas entretenir des préjugés à l'égard d'une culture ou d'un groupe, mais de plutôt percevoir chaque situation individuellement dans son contexte particulier.

» Les défis face à la diversité culturelle

La situation minoritaire de la Fransaskoisie peut poser plusieurs défis quant au soutien offert par les associations qui contribuent à la vitalité de la diversité culturelle. De plus, les communautés francophones sont dispersées dans l'ensemble de la province, ce qui pose un défi en ce qui concerne la communication entre celles-ci à propos de leurs situations culturelles diverses. Cet aspect est d'autant plus problématique puisque l'on a établi que la communication est une partie essentielle des relations interculturelles. Toutefois, les nuances et les différences dans la façon de parler ou même d'écrire la langue française peuvent aussi être source de préjugés. Les vocabulaires différents et les divers accents de la langue française contribuent à créer des distinctions entre nos cultures, mais ces variations nous montrent la beauté de la langue dans toute sa diversité.

» Le lien entre culture et langue

La culture et la langue sont des éléments qui sont interdépendants. En apprenant une langue, il est vital d'avoir des référents culturels pour s'approprier son apprentissage et de créer cet attachement à la communauté. De plus, il est important de maîtriser la langue pour pouvoir créer ce lien et s'intégrer dans la communauté.

» Les systèmes scolaires

Les écoles fransaskoises créent un environnement francophone avec des cultures diverses qui sont rassemblées sous la bannière fransaskoise. Le conseil des écoles fransaskoises a comme but de proposer un milieu de vie francophone et ce, tant dans les salles de classe que lors des activités extra-scolaires. Les éléments culturels présents dans ces écoles sont absents des écoles d'immersion, ce qui ne permet pas aux étudiants des écoles d'immersion d'avoir un attachement qui va au-delà de la langue.

Conclusion

La communauté fransaskoise est composée de plusieurs cultures et en ce sens, elle montre de plus en plus d'ouverture envers l'intégration des immigrants francophones. On perçoit donc l'importance des organismes qui créent des conditions favorables permettant d'accueillir chaleureusement ces nouveaux arrivants. Par le fait même, ces organismes contribuent ainsi à bâtir des relations interculturelles mutuellement bénéfiques au sein même de la communauté fransaskoise. Cet aspect est d'autant plus important dans le contexte précaire de la minorité francophone en Saskatchewan.